



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/89
7 February 1997
CHINESE
Original: ENGLISH/FRENCH

人权委员会
第五十三届会议
临时议程项目 18

人权领域的咨询服务

海地境内的人权情况

独立专家阿达巴·迪昂先生根据委员会
第 1996/58 号决议编写的报告

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言.....	1 - 10	3
一、经济和社会权利.....	11 - 32	5
A. 经济和社会情况.....	11 - 14	5
B. 健康权利.....	15 - 20	6
C. 教育权利.....	21	7
D. 土地权利.....	22 - 25	8
E. 妇女权利.....	26 - 29	9
F. 技术合作.....	30 - 32	9

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
二、司法的执行.....	33 - 84	10
A. 导言.....	33 - 34	10
B. 被没收的文件和不受惩罚问题.....	35 - 38	11
C. 司法系统的改革.....	39 - 47	12
D. 司法独立.....	48 - 52	13
E. 刑事诉讼程序.....	53 - 59	15
F. 海地国家警察.....	60 - 69	16
G. 贪污.....	70 - 76	19
H. 监狱.....	77 - 78	20
I. 真相和正义全国委员会.....	79 - 84	21
三、建议.....	85	22

导 言

1. 人权委员会第五十一届会议在审议特别报告员马尔科·图利奥·布尼·切利先生的报告(E/CN.4/1995/95)后,通过了第1995/70号决议,请秘书长任命一位独立专家,负责向海地政府提供人权方面的援助,研究该国境内人权情况的发展,及监测海地在人权领域履行义务的情况。委员会请专家向大会第五十届会议和人权委员会第五十二届会议提出报告。

2. 在经济及社会理事会核可人权委员会的要求后(第1995/281号决定),秘书长于1995年7月31日任命阿达马·迪昂先生为独立专家,研究海地境内的人权情况。独立专家在1995年11月1日将他的报告(A/50/714)送交秘书长;该报告然后被提交大会第五十届会议。向人权委员会第五十二届会议提出了另一份报告(E/CN.4/1996/94),其中载录了向大会提交的报告中的一大部分,并增补了一个有关经济、社会和文化权利的章节。

3. 人权委员会在其第1996/58号决议中请独立专家就海地境内人权情况的变化和就人权领域里开办的技术合作方案向委员会第五十三届会议提出报告。

4. 本报告载有所要求的资料,以及独立专家于1996年10月31日至11月14日访问海地及邻近国家后提出的建议。在他见到的许多人之中有共和国总统勒内·普雷瓦尔先生、共和国前总统让·贝特朗·阿里斯蒂德先生、外交部长 Fritz Longchamp 先生、司法部长 Pierre Max Antoine 先生、参议院和国会主席 Edgar Leblanc 先生。独立专家对他从海地当局得到的建设性合作表示感谢。他也会见了下列人士:驻海地国际文职人员特派团的执行主任和其助手、联合国开发计划署的驻地副代表、若干国际机构和捐助国的代表、非政府组织的代表,特别是海地人权组织论坛的代表。独立专家在迈阿密会见了海地社团的代表和 Haiti en Marche 的主编。在纽约,他会见了海地在联合国的常驻代表、美国和委内瑞拉驻联合国代表团的代表以及海地全国人权联盟的领导人。他也感谢那些协助他执行任务的所有人,不论他们是在太子港、迈阿密或纽约。

5. 海地自从1804年独立以来,直到1994年一直经历着恐怖、不公正的统治和政治暴力。在1994年由于通过民主、自由和透明的选举,选出了一名文职总统而出现了转机。

6. 1990年12月，极大多数的海地人选举了让·贝特朗·阿里斯蒂德为总统。他是他们对正义的渴望，对改善生活的热望的象征。这是民主实验的开始，让海地人民看到他们可控制自己的命运。但这个实验的时间很短：1991年9月爆发的一个军人政变使该国又陷入黑暗之中。有三年时间，海地人的日常生活充满着谋杀、即决和法外处决、被强迫的失踪、任意逮捕、强奸、酷刑、残忍、不人道和有辱人格的待遇、勒索、毁坏或没收财产等事情。此外，国际社会为了强迫军人将政权交回通过民主选举选出的领导人而施加的经济和贸易禁运对经济和社会环境产生了灾害性的影响。这是为了恢复民主、保证阿里斯蒂德总统的回来和对建立稳定、长远的政治和经济结构作出新的承诺所需付出的代价。

7. 1995年6月举行了下议院三分之二的参议院和所有市长和地方官员的选举。1995年12月举行了总统选举，但并不热烈，由于大部分投票者希望阿里斯蒂德留任，但是这不符合宪法规定。阿里斯蒂德的一个追随者勒内·普雷瓦尔赢得了选举，于1996年2月7日正式就职。勒内·普雷瓦尔在1991年2月至9月间(发生政变时)或如果按阿里斯蒂德继续执政的期间来算则到1993年7月为止(当 Robert Malval 被任命为总理时)曾担任总理一职。

8. 勒内·普雷瓦尔虽然不如阿里斯蒂德那么具有超凡魅力，但他有同样的决心来应付各项挑战，其中最困难的问题是恢复海地的司法、公安、人权及消灭贫穷。普雷瓦尔总统与独立专家就他议程上的棘手问题和他所计划的改革进行了约两小时的交谈。这次会谈重申了专家在1996年作出的决定，即在本报告里讨论关于在海地有效地行使经济、社会和文化权利的问题。在公民和政治权利领域里取得的进展无可否认可通过承认和更慷慨地执行经济和社会权利而得到巩固。

9. 在专家抵达太子港之前两星期，海地人民庆祝了海地恢复宪法秩序的两周年。正如总理罗尼·斯马特说的那一样，“10月15日标志着海地人民对专政的拒绝”。总统利用在国家宫举行纪念仪式的场合提到“司法失效和国家机制运转困难”。

10. 虽然海地在恢复法治方面还有许多障碍，但情况并不令人绝望。人民继续承受长期专政的余殃，但是从当局为了为海地人民追求一个更好将来而采取的许多主动行动看来，还是有希望的。

一、经济和社会权利

A. 经济和社会情况

11. 自 1991 年来，经济和社会情况一直在恶化。因此在公共行政和国营企业中恢复秩序是必要的，这样，海地政府才能满足人民的愿望。这项任务十分艰巨，这是由于群众普遍贫穷，而作为主要雇主的政府又因为没有资源来从事主要的工程而冻结了所有的招聘。但是，必须承认，海地处在一个十字街头，它已决定公共行政部门必须支付自己的开支并将权力下放。这个选择是否是布雷顿森林机构强迫它作出的？从 Smarck Michel 总理在处理私有化问题时所碰到的困难来看，是值得提出这个问题的。他被迫在 1995 年底辞职，由 Claudette Werleight 女士继任，但问题始终没有解决。

12. 这是新总统勒内·普雷瓦尔承继的其中一个困难事件。专家认为，从执行方面的延迟看来，还是有所选择的。延迟的主要原因是海地意识到其社会影响，不想轻举妄动。尽管这么谨慎，若干民众组织在 1997 年初对斯马特政府的经济政策提出抗议，要求该政府下台。一些人似乎并不欣赏政府和议会在经济改革领域里的努力，如通过某些税法。1997 年 1 月 9 日，他们在太子港的反政府示威中表示了他们的不满；示威被国家警察用催泪弹驱散。同一天，Estère(Haut-Artibonite)的居民在 1 号国家公路上筑起了火路障以表达他们对政府的社会——经济政策的敌意。

13. 1 月 16 日，根据海地新闻社的报道，该国由于总罢工的原因而瘫痪了，总罢工主要是因为这些民众组织的威胁而得以持续下去，它们要求斯马特政府下台。令人遗憾的是，这些团体威胁那些反对罢工的人，要强迫他们回家，并攻击任何反对它们行动的店家、公司或车辆。在 Carrefour-Feuilles 附近的贫民区，一辆国家警察车辆被投扔石头。国家警察在赞成和反对政府的示威者交火之后逮捕了若干人。这次罢工的成功并没有令普雷瓦尔总统慌张，他公开批评这种“政治冒险主义”。他明确地指出，“如果总理辞职，那么行政部门在执行政府从事的工作时，就会受到很大的耽搁”。

14. 另一个重要因素是将一个只顾自己利益的小集团统治的国家改变为真正为人民服务的国家的过程。这就需要一个有良心和有效率的现代行政部门。长期以

来，海地政府不能保障公务员的权利，结果是，他们中最好的人才被非政府组织和国际组织所吸收。一些捐助者也提出了这个意见，他们认为国家结构没有效率并建议设立新的替代单位。结果造成机能障碍，使行政部门更为脆弱，因为那些在这些单位工作的人拿的是美元薪金。这种情况自然在中央行政部门内引起了很大的不满。因此，必须为公务员提供特别福利和保障；从而可要求他们表现能力和提高效率。

B. 健康权利

15. 在 1995 年向海地提供的发展合作的报告中指出，少于 50%的人口能得到初级保健；0 至 1 岁间的婴儿死亡率为千分之 94,0 至 5 岁间的婴儿死亡率为千分之 133。造成这么高的死亡率的原因是卫生条件差、营养不良、文盲、基础建设欠缺和低收入。这种情况更由于城市贫民窟的扩散而每况愈下，传染病十分普遍。更不要提有越来越多的人染上了艾滋病病毒。根据同一资料来源，艾滋病成为人口中最贫穷的一部分人中住院治疗的最主要原因。海地目前有 49 间医院、199 个医疗中心（其中 60 个设有病床）、405 个门诊部。这就是说每 1,300 名居民才有一张病床，每 10,000 名居民才有 1.3 个护士和 2.73 个护士助理。而且，必须强调的是，保健范围主要集中在西部一省，特别是在首都地区，70%的医生、50%的牙医和 60%的护士都在这里，而 70%的人口却住在农村地区。

16. 根据开发计划署，即使最新的国家预算中将 11%的资源拨给保健部门，但是由于货币贬值和人口增长的双重影响，使到每年用在每个居民身上的保健费用只为 2.90 美元，而其中大部分来自双边和多边外援。

17. 在这已经够阴沉的健康情况之外，海地又碰上污染糖浆的悲惨事件，这些糖浆导致约 80 名海地儿童死亡。在最初的受害者死亡后，卫生部随即发表声明，促请人民立即停止使用“ Afebrile ”和“ Valadon ”牌咳嗽糖浆，并要求将这些糖浆从所有药房撤除。大多数的案件发生在太子港，但其他七个地区也有发生。受害者年龄从 1 个月到 13 岁不等。在 John Hopkins 大学协助下进行的实验室调查发现死亡原因来自一种有毒物质双甘醇。世界卫生组织的区域办事处、美国疾病控制中心和美国食品和药品局、协助海地卫生部调查这一悲惨事件。11 名儿童在美国国际开发署

(USAID)的协助下被转送到在密歇根、俄亥俄、亚拉巴马、佛罗里达、圣路易士、波士顿和纽约的美国医院里。

18. 问题是 PHARVAL 这个海地药厂怎么会生产和被授权销售这些受到污染的糖浆。PHARVAL 需担负什么责任？海地政府又有什么责任？由于法庭正在审判这一案件，独立专家不宜发表任何意见。1996年11月20日 PHARVAL 药厂的律师决定控告海地政府。PHARVAL 药厂律师 Garry Lissade 说：“该公司的管理人员不应负起进口受到双甘醇污染的甘油的全部责任。海地政府，通过其卫生部、总医院院长、海关局长也应负起监督进口药品质量的责任。”卫生部长 Rodolphe Malebranche 先生说他将公开对 PHARVAL 药厂的责任所进行的调查结果。

19. 普雷瓦尔总统对受害者的父母亲表达他的同情并指派一名律师帮助他们。代表受害者家庭的律师正在控告 PHARVAL 药厂，要求赔偿 4,100 万美元。

20. 无论如何，这一案件证明了必须监督执行世界卫生组织所要求的双甘醇措施(见 1990 年 9 月 26 日第 13 号警告和 1992 年 12 月 22 日第 31 号警告)，。兹摘录这些措施如下：

- (a) 对国内登记的所有声明含有丙二醇成份产品的制造商检查报告进行审查，特别留意这些成份的性质和检查；
- (b) 应对产品/原料的有关资料和(或)化学分析进行检验，在必要时作进一步调查；
- (c) 应取得关于丙二醇——不论是当地生产的或外地进口的——供应者和销售渠道的所有资料。

C. 教育权利

21. 基于教育和发展之间的密切关系，文盲率太高——约 75%——是一个最紧急的问题。过去五年内，6 至 24 岁年龄组的人口只有一半能就学，其中大部分住在城市地区。能接受中学教育的人口不越过 20%。这是由于教育部门的投资很少而私人学校收取的费用又非大多数父母所能负担的。也应该指出，农村地区的儿童在很年幼的时候就进入劳工市场，因为他们能为家里赚取多一份收入。

D. 土地权利

22. 1996年11月2日,普雷瓦尔总统发动了在 Artibonite 开始的土地改革方案。为什么在 Artibonite 开始呢?因为这是一个农业和稻米耕种潜力很大的地区。由于土地昂贵,这一省份常常发生暴力冲突。又因为在 Artibonite 也一直存在着寡头集团与行政当局联手对付小农民的情况。在那里发动土地改革的其中一个目的是结束对土地的争执。以前这是通过流血来解决的,尽管有一个 Artibonite Valley Development Agency, (ODVA)但这个机构显然失去了功用。ODVA 是在 1946 年开始的一个新土地政策的一部分,目的在于刺激农业生产。根据 J·J·Honorat, 这个政策由于政治干扰而失败了。这个试验使一些大人物发大财,他们把一大幅土地分割了。另一个使情况恶化的原因是管理当局越来越贪污,而领导阶层的掠夺态度也更普遍。

23. 已成为 1987 年宪法一部分的土地改革确实是符合人民在 Dessalines 政权期间提出的要求的。必须提到的是, Dessalines 是由于执行他的核查地契政策而被谋杀的。随后又进行了 Pétiou 的煽动性、民粹主义性质的改革,在这期间,许多大的地都落入高级官员手中。至于 Christophe, 他的精英主义改革则令人想到殖民时期。Royer 政权继续了 Pétiou 的改革。这个简单的历史透视显出了农业在海地的重要性。不论是黑白混血儿或黑人的寡头势力都一直控制着这个国家,而土地则是其收入来源。

24. 由于海地的唯一“资源”是其土地,要使国家现代化就必须先进行土地改革。这是普雷瓦尔总统的目标;他希望通过土地分配来鼓励那些从事耕种的人,而同时又达到保护环境的目的。在进行这项改革时,政府将对土地作出评价并决定哪些土地可用作工业、农业企业和同类企业的用途。必须指出,海地只仅仅能够供应它自己一半的粮食需要。约有 150 万海地人不得不倚靠人道主义援助,即使该国有许多不同的生态系,为不论是供当地消费用还是出口用的多样化生产提供广泛的可能性。

25. 由国家土地改革协会(INARA)主持的改革不仅仅限于土地分配;它将促进稻米生产的竞争能力、协助人民自给自足,并使 Artibonite Valley 成为其他地区的试点项目。已作出决定,延迟所有土地方面的诉讼,授予土地改革协会全权;这并不是要以该机构取代法庭,只是为了保证能收回土地。它已决定收回在 Estère 的一块

土地，两个家庭的承继人为这块地已争执了许多年，并有数十人因此死亡。虽然说法院和军队一向都站在一起反对农民，但这项决定却引起了所有权的问题。Artibonite的首要参议员 Samuel Madistin 先生认为大地主的威胁会严重地妨碍土地改革进程顺利开展。他对政府在土地分配后为农民设立的安全方案表示怀疑。作为土地改革方案的一部分、显然必须保障和保护农民。

E. 妇女权利

26. 1996年2月上台的新政府任命了一名妇女为妇女事部部长、负责制订处理歧视妇女和侵犯妇女特殊权利的行动。必须提到的是，她是海地政府14名部长中的唯一女性。

27. 政府已采取步骤，照顾那些在军事专政时期遭受暴力的妇女。在那时候，强奸妇女是常用的一种镇压手段。自从恢复民主后，政府对这些受害者予以特别照顾，使她们能重新融入社会。

28. 非政府组织，特别是热心于妇女问题的组织的代表却认为还有许多事情要做。它们指出在家庭内对妇女施以暴力仍旧是很普通的事，社会上各阶层都有许多妇女受影响。经济和社会研究及发展训练中心指出在所调查的妇女中有29%承认她们的第一次性行为是被强迫的。结婚率十分低——少于人口的10%——说明了海地母亲所需负起的重大责任；因为她们之间的大多数必须独自抚养和教育她们的孩子。

29. 独立专家在他前一份报告中建议人权委员会关于对妇女暴力问题的特别报告员应访问海地。海地政府欢迎这项建议。他相信这项建议目前更为有效。

F. 技术合作

30. 鉴于海地当局对人权事务中心提供的合作作出积极反应，于1995年12月拟订了一个项目提案，旨在通过对最大的国家机构，特别是司法机关、各级警察和教员的训练，加强国家人权机构的体制能力。为了保证该方案的行动能以协调的方式进行，已计划招聘一名项目管理人。

31. 尽管政府当局一开始就支持这一项目，但是几次签订该项目文件的努力都失败了。独立专家由于深信联合国和经海地人民民主地选出的政府，在人权领域里

进行合作的重要性，乘他访问之便，恢复了这方面的谈判。他注意到政府当局，特别是司法部长，总是很愿意与他交谈。但是，司法部长认为必须重新界定该项目，因为项目提案中涉及的活动太过分散。独立专家采取主动，使司法部长签署了已得到主管人权事务的助理秘书长批准和签署的协议，只是必须作出必要的变动以订新该项目和促进其效率。对该项目进行的新界定，将由人权事务中心任命的项目管理人拟订，并向独立专家提出，征求他的意见。

32. 根据专家访问期间进行的协商所得到的情况，可提出该国两项优先需要，作为一项技术合作方案的主题：即(a) 一项公民教育运动，以便展开全国性的讨论；(b) 为司法系统内各部门举行一个有关刑法的讨论会。独立专家同意这些建议并强烈建议立刻拟订一个旨在为这两个领域提供支助的具体方案。

二、司法的执行

A. 导言

33. 海地人民绝没有放松对司法的要求；负责人权的非政府组织之间继续热烈讨论不受惩罚问题。政府意识到有必要尽快满足人民对司法的合法愿望，因而计划对司法制度进行改革，以便保障健全和公正的司法。到目前为止，海地司法制度的主要特点是排斥、贪污和掠夺。新司法部长 Pierre Max Antoine 是一个很有经验的律师，他的确想有一番作为。他希望人人都能得到公正的司法。他希望每一个公民都能得到他所需要的援助。但司法部门普遍保守，革新并不容易，需要在态度和专家知识方面作出很大的投资，才能改变旧秩序。

34. 虽然在其他部门进行改革不太困难，但司法部门却不是这样。举例说，不可能任命一个年轻的法学院毕业生为刑事上诉法庭的法官，司法部门的改革只能在中期和长期范围内进行。不幸的是在将“Macoute 司法”改变为民主司法，也就是说正常司法的过程中还需要排除许多不容易排除的贪污法官。在许多宗案件中，由于有意地搞乱了调查过程而使一些牵涉做案的人被释放了。

B. 被没收的文件和不受惩罚问题

35. 从海地军队总部和海地发展和进步阵线总部没收了一批文件并被送到美国去的事件继续引起人权圈子里的关注。阿里斯蒂德总统为了将那些在政变后上台的政权期间的犯罪者绳之以法而任命的其中一名律师 Reed Brody 说：

“要在海地进行有效的司法改革和建立人民对国家体制的信心，最重要的一个步骤是对上一个政权期间所犯的刑事罪进行审判。但是国外势力拒绝为这项任务提供任何协助。美国是司法方案的主要援助国，但它反对起诉军队领导人，因此妨碍了将杀人者绳之以法的努力。”

36. 关于将文件送往五角大厦而又不通知海地政府的事，显然要到 1995 年 12 月美国新闻界发表一些文章后，美国驻海地大使才表示愿意将这些文件归还执法部门，但附带两个条件，即海地同意对这些文件保密及美国可“删除一些有关个别美国公民的姓名或其他资料。” 1996 年 6 月 24 日，美国外交部一名发言人说：“我们要编纂，删除其中一些我们认为可能对某些个人，甚至对一些美国利益有害的文件和资料。只在这个条件下我们才会将文件交还给海地政府。”

37. 1996 年 7 月两名被控在 1993 年谋杀前司法部长 Guy Malary 的人被宣判无罪，突出了美国似乎有意地妨碍司法的执行。前太子港警察局长 Michel Francois 嫌疑下令谋杀 Malary，但美国部队却允许他在多米尼加共和国居住，这是很令人诧异的。他在该国被捕，却没有把他转移到海地，而让他去了洪都拉斯，虽然海地已因另一宗谋杀案，对他作了缺席审判。美国必须尽快解决被没收的文件这个问题，以避免给人一个它想保护那些严重侵犯人权者的印象。

38. 美国对于在海地恢复法治的贡献，不论在财政方面或技术方面都很重大，不应让别人怀疑它在执行一项两面政策。建立法治首先必须有一个独立、适当和有效的司法制度，这是人人都知道的道理。这也是司法部长从事的优先任务之一，这项任务已得到来自多边(欧洲联盟)和双边(加拿大、美国、法国)的支助。在进行雄心勃勃的司法改革时，必须照顾到海地人民的合法愿望。在这方面，政府的关注是改革已经过时的司法结构和逐渐地使这些结构能够配合该国的社会发展需要。

C. 司法系统的改革

39. 国会在 1997 年第一届会议期间可能通过一项有关改革司法系统的法案。该法案中所包括的一项规定指出了采取迫切措施的需要：为行政部门限定了六个月的时间(从颁布法律之日起)来进行最紧急的改革。这些关系到对司法部门的评估和结构改革，包括下列五个方面：

- (a) 评估训练法官的需要
- (b) 设立法官学校和制订培训方案；
- (c) 拟订法官学校的规章；
- (d) 拟订法庭规章；
- (e) 法庭、民事法庭、检察处和治安法庭的法官和司法人员的解雇或任命。

40. 必须指出，自政府于 1996 年 3 月 6 日就职以来，司法部长的一组人在简要地审查了情况后就拟订了一份文件，列出了司法部应执行的政策。然后又对司法部的人力资源及物质和组织性结构作出了评价，以期达到政策文件中的期望。

41. 司法部长对 1996 年报告(E/CN.4/1996/94)中提到的法庭中现有资料缺乏情况特别重视。因此，向全国的法庭、法学院和律师公会提供了约 1600 本法典(民法、刑法、刑事调查法、劳工法和商业法)。向各民间组织散发了约 1000 份有关人权的案文，以提高对人权的认识。

42. 专家提出的、关于为法庭和检察处提供设备的建议也受到重视。为每一个法庭和检察局提供了打字机、文件夹、登记册、搜查证表格和办公室文具等。十四座民事法庭正在建造中。法官学校的三座建筑物已完全翻新，另外两座正在修理中。在训练方面，几百个法官和书记受到了法律和人权方面的训练。

43. 在专家离开太子港的前夕，他出席了一个有关司法机关独立和法庭和法官学校规章的主要讨论会的闭幕会议。在举行这个讨论会之前，司法部为了进行广泛的协商和对话，向所有的法官、一般法学家和民间组织的代表发出了调查表。这项调查结果就成为这个在 1996 年 11 月 8 至 9 日在法官学校举行的讨论会的讨论基础。

44. 关于法庭的规章，看来必须拟订一个案文，保证所有海地人都能得到公正、有实效、有效率的司法。至于法官学校，这是一个进行司法改革的优良工具。可采取讨论会提出的三项筹备措施，优先解决最迫切的事项：

- (a) 首先，应保证法律系毕业生，现行治安推事、法律课程文凭持有者和那些通过法官学校竞争考试的人达到同一水准，不是治安推事但具有同一专业水平的候选人可在同一选择条件下被选；
- (b) 其次，鉴于必须尽快填补空缺，组织第一批法官的训练，包括法学院毕业生，现任法官和通过考试选择的其他专业人士。同时必须尽快地组织在职培训；
- (c) 第三，设立一个机关，监督这些筹备措施的执行。

45. 实质性措施必须是中期性和长期性的，其目标是明确地规定法官学校的规章，并按照宪法和法律，建立法官制的新形象。

46. 法官和法官学校的规章都必须是一个有活力的政策的一部分；这个政策旨在保障司法系统的独立。因此，独立专家提出的建议中的最重要一项是在规章中列入司法系统独立的基本原则。在其拟订阶段就应该考虑到这些原则，以便最后的案文符合这些原则。

47. 基于海地的司法系统缺少任何独立、客观或公正的传统，执行这项建议是必要的。由于许多法官感到害怕而人民又不信任司法制度，往往鼓励了前一份报告中提到的某些形式的民众司法，使得情况更为复杂。为了这个原因，独立专家敦请政府当局和民间组织的代表，特别是海地的人权组织论坛制订一项关于公民教育和人权训练的方案，并在农村地区开设法律服务。这是使海地人民恢复对司法制度信任的先决条件。

D. 司法部门的独立

48. 在耗时间耗金钱的司法改革完成其目标之前，必须先解决海地司法人员的不稳定、不安定的情况。国际文职人员特派团在一份题为“海地司法制度：对刑事和刑事诉讼方面的分析”的报告中严谨和仔细地分析了这一问题。

49. 海地宪法第 60 条宣布司法部门的独立并规定“每一部门在其职能方面独立于其他两个部门，各部门独自执行其职务”。实际上，法官的独立性受到若干因素的影响：他们的身份、回到民主政权后的大批解雇以及他们的低薪酬。一名法官的月薪约为 5,000 古德[15 古德=1 美元]。正常的治安推事的月薪约为 3,500 古德，代

理推事的月薪约 2,500 古德。因此，许多法官用他们的一部分时间在中学和其他学校教书来补贴并且不是定期拿到的低薪水。必须强调的是，根据宪法第 179 条，教学与法官职务并无抵触，该条规定：“法官的职位与除了教学之外的任何其他有薪职位并不相容”。只要指出，海地国家警察警官一级的起薪为 5,000 古德就不难明白为什么法官和政府副专员都想成为国家警察的警官了。

50. 在这种情况下，常常出现贪污的指控也不会令人惊奇了，虽然很难找到证据支持这些指控。举例说，国际文职人员特派团报导，“在一段短期间内，被人民指为贪污的法官发出了一系列的拘留令，将一些人拘留数日后才释放。有迹象显示这些拘留的唯一目的是榨取监犯的钱”。

51. 特派团并指出有一个人不单要向政府专员付保释金而且要支付 10,000 古德的“罚款”才得到释放。此外，某些法官，尤其是治安推事也有要求原告支付签发各类拘票费用的做法。法庭书记的月薪低得可怕，只有 650 至 900 古德。因此会发生记录下来的宣判结果不符合法官决定的事情，这是由于书记受到败诉方的收买。

52. 司法制度不稳定的另一个证明因素是被解雇的法官人数。特派团发现，仅仅在 1995 年就有 16 名法官在太子港地区被解雇。在 Petit-Gôave 的 16 名法官中有 8 名被解雇；在 Anse-a-Veau 的 23 名法官中有 13 名被解雇。1996 年，在北省有一大批治安推事被解雇，影响到 Graude Riviere du Nord 检察官管辖范围内的五个市镇。大部分受到解雇的人，只得到司法部关于撤销他们职务的一纸通知。他们对不正当的解雇一点也没有办法。宪法不保证不能将他们撤职。有关司法组织的 1995 年 8 月 22 日法令也没有作出这样的保证，它只规定了“法官一旦被任命后不可于以解雇——而治安推事及其助理则是例外”。结果是他们甚至不能对解雇的决定提出上诉，也不享有公务员在总规章之下的同样保障。公务员总规章法第 6 条指出其条款不适用于司法人员。因此必须消除这种在司法制度里普遍存在的不稳定情况，这种情况妨碍正常司法。

E. 刑事诉讼程序

53. 刑事诉讼程序和刑法制的质量是另一个令人关切的问题。由于 1987 年宪法所载的关于改善司法保障的规定常常没有得到遵守，情况更加恶化。海地在 1977 和 1991 年先后批准的《美洲人权公约》和《公民权利和政治权利国际盟约》中所载的各项保障也同样没有得到遵守。在日常基础上的司法并不包括对人权的严重侵犯。在独立专家访问太子港国家监狱时，他发现有些人因债务而被拘留，这是违反上述盟约的。

54. 在拘留期的长短和搜查的合法性方面，嫌疑犯的权利也常常被藐视。专家注意到一宗案件。他随即提请海地当局，包括普雷瓦总统的注意。这个案件是关于 1996 年 5 月 30 日被海地国家警察逮捕的 Lucien Rigaud，警察在逮捕他时既没有逮捕令也没有告诉他是现行犯罪的情况下采取逮捕行动的。根据 Lucien Rigaud 的律师 Alcindor 先生得到的消息(并得到特派团的证实)，国家警察只是说，逮捕 Rigaud 先生是为了防止一个有害于国家安全的阴谋。

55. 虽然海地宪法第 26 条规定“不能将任何人拘留超过 48 小时，除非把他带到一个有权决定逮捕是否合法的法官面前出庭，而法官又在一项合理的决定中证实逮捕”，Rigaud 先生在得到专家和特派团的 Matarollo 先生干预获得释放之前并没有在法官前出庭。

56. 由于这一案件相当严重，值得详细叙述。1996 年 6 月 5 日，Rigaud 先生通过其律师在太子港民事法庭高级法官面前出庭，并请法官决定他的逮捕和拘留，根据宪法第 26-1 和 26-2 条是否合法。在审讯时，并在排除所有其他事情的情况下，法官宣布 Lucien Rigaud 的逮捕不合法并命令立刻将他释放。尽管在这个案件下，法官的命令是不论任何上诉或司法审查的要求都应予执行的，政府专员却没有遵守命令，而提出了上诉。作为上诉的理由，他说 1996 年 6 月 4 日他曾要求调查法官进行调查。太子港上诉法庭 1996 年 6 月 21 日的审讯，根据这个理由取消了法官的命令。

57. Rigaud 先生再提出上诉，1996 年 10 月 18 日最高刑事法院维持上诉法庭的判决。独立专家认为 Rigaud 先生从 1996 年 5 月 30 日至 12 月 10 日被非法拘留在海地国家警察的场所。海地最高法院必须对宪法第 26 条，特别是该条第 2 项予以更大的注意，该项中规定了个人保护的补救，也即是人身保护法。在这方面也应该提

请注意美洲人权法庭于 1987 年 1 月 30 日提出的关于人身保护法第 OC-8/87 号咨询意见。一般都承认这项补救的立即目标是将囚犯带到法官面前，让他确定囚犯是否仍活着，和他是否受到酷刑或身体上或心理上的虐待。

58. 该法庭的意见是，在美洲各个司法制度里所存在的人身保护法是一个旨在保障个人自由和人身安全，不受任意拘留的司法补救，并可通过司法决定，命令主管当局将囚犯带到法官面前以决定拘留是否合法，如果不合法的话，则命令予以释放。这项补救办法载于《美洲人权公约》第 7 条第 6 款；其中规定“被剥夺自由的任何人都有权向主管法庭求助，以便该法庭可以就逮捕或拘留他的合法性不迟延地做出决定，如果这种逮捕或拘留是非法的，可下令予以释放。在各缔约国国内，其法律规定认为自己将受到剥夺自由的威胁的任何人有权向主管法庭求助，以便法庭对这种威胁是否合法作出决定，这种补救方法不得加以限制或废除。当事的一方或代表他的另一个人有权寻求这些补救的方法。”

59. 国际文职人员特派团在审议了这一案件后所得出的结论是司法保障没有得到遵守；应该欢迎特派团就这个问题提出意见的决定；它会将意见送交海地主管当局。它在加强对人权的促进和保护方面的优秀工作值得再三赞扬。它不单协助设立一个胜任的、公正和有效的司法系统，而且与海地国家警察维持着良好关系。它也能访问警察局和被关在那里的囚犯，并在搜集有关尊重人权的资料时及在采取行动改善情况时得到当地和国家领导人的普遍合作。

F. 海地国家警察

60. 在专家前一份报告述及的事件和错失之后，并在特派团的建议下，在训练方案中包括了一个关于警察道德的课程(其根据是海地国家警察的道德守则和执法人员的行为守则)。到 1996 年中为止，有 3,000 名海地国家警察人员、国家宫总保安单位的 250 个成员、公安部队(执法单位)的 34 名督察和 120 个成员及刑事调查队的 10 名成员参加了这个课程。国家警察显然想改变过去的形象。即使警察人员的确被涉入侵犯生命权和人身完整权的事件中，这种严重侵权事件已不再是常例。特派团报导说，它调查了约 50 宗警察使用枪械的事件。在 1995 年 7 月和 1996 年 5 月之间发生的这类事件过程中，有 26 人丧生，约 50 人受伤。

61. 并且根据特派团，在孤立事件中，也发生过警察蓄意杀人或伤人或枪杀受伤嫌疑犯的事情。1996年5月有人报导特别是在太子港发生的虐待事件，如用电震来施酷刑；及可能是任意处决性质的事件。根据该特派团，四名被拘留在 Croix des Bouquets 警察所的人被发现在1996年6月20至24日间死亡。据称其中至少一名是在6月20至21日夜间在警察所的天井里被枪杀，其中一个尸体在警察所厕所的粪坑里被发现。海地国家警察的总监察处立即下令调查导致这些死亡的情况。

62. 这就表现了想消除不受惩罚现象的政治意愿，这种意愿体现在监察长办事处的设立，该办事处是根据《国家警察的建立、组织和机能法》所设立的一个监督和调查机构。该法令第38条界定了该办事处的职权为：“接受申诉并调查有关警察侵犯人权和任何其他滥用职权的行为，并为公民对国家警察成员提出的所有申诉发出收据。”为了满足人民对更完善的司法的要求，该法令规定可向该办事处或各省警察监察直接提出申诉。后者有义务根据第46条第8款的规定“接受并转交给监察长办事处公民提出的有关在其管辖之下的国家警察成员滥用职权的控诉；应要求向任何原告发出收据副本；协助政府专员对控诉进行调查；执行任何司法判决”。

63. 特派团发觉常常有人使用这一申诉机构，这项观察得到非政府组织的证实。人民不再怕警察的报复，并且克服了他们对调查的不信任；过去这类调查不是没有执行就是毫无结果。此外，监察长说已处理或正在处理186宗违反纪律案件，并已作出36项判决，从简单的申斥到终止合同；并有46名警察被停职、停薪或减薪。

64. 由于在报刊上发表了这些惩罚，显得该办事处决心加强消除不受惩罚现象的措施。基于当地警察等级所进行的调查不一定公正，而且趋向于维护警察，这种做法就变得更重要了。下面两个由特派团提供的例子足以证实这一看法。第一个例子发生在 Cerca-la-Source，据说一个警察督察说由于他本人不相信会发生这种事，所以他不会去调查关于两名囚犯于1996年4月7日被警察用警棍殴打的报导是否属实。第2个例子是于1996年1月4日在 St.Louis du Nord 发生的殴打；Port-de-Paix 警察督察的调查结论是，警察人员是无辜的，而 Port-de-Paix 的初级法庭却把他们判了数日的监禁或罚款。

65. 司法当局进行的调查不应停止，政府专员应立即对可疑的死亡事件开始调查。就特派团所知，只对两宗警察枪杀人的事件进行了司法调查。然而，无可否认，

今日的司法当局比较愿意调查侵犯人权事件，即使它们还不拥有足够或适当的科学和技术手段。举例说，在海地并无进行弹道分析的设备，也没有鉴定指纹或其他类痕迹的能力。

66. 但是，这方面的障碍并没有妨碍法庭在 1996 年 3 月判处警察人员所犯的侵犯人权罪，这是第一次作出这样的判决。要人民完全信任警察还要假以时日。人民指责警察不能减少犯罪率，他们认为有些警察与前海地军队和辅助部队的成员并无分别。警察当局是在这种情况下设立了一个社团关系股；该股在特派团的参与下与民众组织举行了会议，讨论警察的责任，惩罚越权行为的机制和其他与人权有关的问题。为了促进人民建立对警察的信任，必须发动一个大规模的公民教育方案。

67. 公民教育被司法部长鉴定为一个优先的领域。他希望能与人权事务中心合作，设立一个流动的公民教育单位。这样一个单位，特别是在偏僻的地方，可为牵涉进法律事件中的人提供资料和适当的案文，使他们能更好地行使他们的权利或保护自己。美国国际开发署，作为其加强民主项目的一部分，正在规划包括下列两个优先领域里的活动：根据以前确定的选择标准为受害者及其亲人提供援助；改善国家警察与社团的关系。后一个领域包括为不同民间组织与警察进行会谈提供地点；加强国家警察向社会报导它在改革方面的努力和进展的资讯能力；对规定警察和公民在公共秩序和安全方面的权利和义务的法律进行宣传。

68. 警察被谋杀事件——在 1996 年 3 月至 5 月间至少发生七宗——影响了在 1996 年 6 月 12 日庆祝其成立一周年的国家警察的士气。大多数的年轻警察在加入警察部队时都充满理想，但是现实和越来越少的民众支持侵蚀了这种乐观。普雷瓦尔总统谴责了这些谋杀警察事件。认为是一项破坏国家稳定的行为。特派团也强烈谴责这些谋杀事件并希望能追查到凶手，以确定这些罪行的动机并证明这类危害体制稳定和社会及负责保卫公共的公仆安全的罪行一定会受到惩罚。

69. 另一个必须紧急处理的事是海地武器泛滥的问题。独立专家曾提到过在解除武装方面出现了一些脱漏，即使这是一项大规模的行动。1996 年 11 月 5 日晚间十来个人与一个巡警队发生的武装冲突事件就是一个例子；基于在运载穿着类似国家警察制服的攻击者吉普车里发现的武器式样，这是一个很好的例子。这些是自动武器，包括 M-16s 和 M-60s，和杀伤手榴弹及火箭发射器。根据 Delmes 警察局的一个可靠资料来源，这些武器是最近才被掘出来的，因为其中一些还带着泥土痕迹。

普雷瓦尔总统证实了这一点。有五名攻击者被杀，其他人，包括一些受伤者逃走了。警察方面没有伤亡。

G. 贪 污

70. 贪污是海地的地方病，虽然阿里斯蒂德和普雷瓦尔政府在这方面有所改善。但是，在恢复宪法制度之同时也必定附带着和解的言词，随着也必然作出各种承诺，并对当权者贪污的指控保持沉默。无论如何，普雷瓦尔总统自就职以来坚决打击贪污，尽管这会带来许多危险。有些人甚至指出如果不是因为国际人员的话，可能已发生了政变，因为那些寡头的利益受到了很大的威胁，贪污是对海地民主进程的真正威胁，总统因此不得不要求议会协助对某些舞弊案件进行调查。

71. 独立专家自然鼓励总统打击那些掠夺海地经济的行为。但力量还是来自法律方面，首先要遵守权能分立。独立专家对 1996 年 9 月 26 日逮捕 Ciment d'Haïti, S.A. 的董事长 Narcisse 先生的程序感到困扰。总统没有遵守法律所规定的诉讼程序。反而在海地新闻界面前亲自在国家宫里“审讯”了 Narcisse 先生。总统似乎拥有不可否认的证据证明 Narcisse 先生自己卖掉了 Ciment d'Haïti 先生的资产，把大约 18,300 美元放进自己口袋中。Narcisse 先生坚持自己清白无罪。

72. 同样地，总统反对释放一个名叫 Sain-Ange 先生的命令。后者由于嫌疑从太子港一私人银行挪用约 650,000 美元而被逮捕。这些指控是一宗伪国库支票案件的一部分，这个案件据称使政府损失了超过 700 万美元。太子港民事法庭的资深法官 Milord 先生下令释放，Sain-Ange 先生理由是他是在没有逮捕令的情况下被逮捕的，他被拘留的期间超过宪法规定，而又没有让他出庭。据称 Milord 先生本人被海关局长指控威胁海关官员，要他们把一艘由于“走私活动”在 Mirogoane 港被扣押的 Silfina Express 号船释放。据称他拒绝这些指控，声称行李过重不等同于走私。

73. 问题在于现有的执法手段是否能够打击贪污、欺诈性致富、挪用公共资产和其他罪行。是否应让某些法官和政府专员专门负责处理这类案件？总统的忧虑是可以了解的，但必须保证司法按照诉讼程序进行。由于太子港有很多免税物品出售并充满着粮食和药品等非卖品，所以总统的关切也是正常的。这些产品是怎样抵达

市场的？谁是这类事件的幕后指挥？独立专家反复进行的调查指出，某些援助组织申请了大量的各种产品然后将产品卖给商人。

74. 某些组织利用其地位使一些个人能享受免进口税和免税待遇。最普通的货物为车辆和车辆零件。一些援助组织从事与它们地位不符合的活动，也犯了非法行为。这些组织与传统商业部门里的公司在货物包装、服务质量和价格方面进行竞争。它们在下列部门中出现：街坊杂货店、餐馆、展览馆、手工艺销售、鲜花出口、观赏植物店、传统学校和职业学校及面包店。

75. 也出现了出售免税车辆的事件。一些组织公开在报纸上登广告，出售免税进口的车辆。对全国约 400 个组织进行了调查，它们没有达到非政府组织法令中规定的标准，却从事同一类的活动。它们分配和管理很大一部分的国际援助，它们单方面选择自己的活动领域，以致某些领域出现职务重复的现象；它们间接地向市场供应非卖品以致破坏了正常的市场渠道；它们剥夺了财政部主要的税收。

76. 关于这最后一点，1994 - 1995 财政年度给予非政府组织的免税待遇使国库损失 139,962,692 古德，或每月平均 12,723,881 古德。同一期间为包括非政府组织在内的所有机构提供免税待遇的总费用为 522,718,580 古德。1995 - 1996 财政年度的每月免税待遇费用约为 3,000 万古德。非政府组织的法令没有发挥正当作用。现在正在拟订的、有关协会的条文必须提出保障，使真正的非政府组织的运作具有尽可能大的透明度和效率。

H. 监 狱

77. 正如独立专家已指出的，海地监狱里的不人道和残酷情况只是反映了大部分人口所面临的困境；在没有民主和法治的时代，海地人民遭受了很大的苦难。在 1994 年以前，监狱是在军队的权力之下，对于囚犯的福利一点也不关心。自恢复宪法政府以来，行政当局决心发动一项巨大的监狱改革方案，首先是设立了国家监狱管理局。该管理局于 1995 年 6 月 29 日根据一项法令成立，隶属于司法部之下，负责管理和监督海地的监狱。这 18 间监狱总共容纳约 3,000 个囚犯。在 1908 年建造，容纳 300 名囚犯的国家监狱，在专家访问时住了超过 1,000 名囚犯，其中一些人是为了债务原因而被监禁的。

78. 这些监狱人口之中，有一大部分是属于审判前被拘留者，他们被忘记在监狱里，他们之中有许多是因为不构成可惩罚罪行的行为而被监禁的。因此独立专家欢迎开发计划署通过其刑法改革援助项目所作出的努力。为各监狱书记建立了一个支助系统，所有各方应对其提供支助。对司法部长为囚犯供应三餐和医疗设施的努力也应加以强调。但是尽管这方面的进展，海地监狱的条件仍是远远达不到囚犯待遇最低标准规则的水平。由于红十字国际委员会的努力，国家监狱的环境受到了重视，从而协助改善了卫生条件。普雷瓦尔总统在视察了国家监狱后，决定设立一个委员会，负责审查囚犯的案件卷宗并提出建议，执行这些建议可有助于减少监狱的拥挤情况。

I. 真相和正义全国委员会

79. 独立专家说过，只有完全和公开地公布真相才能符合司法原则的基本规定并创造有利于一个真正有效的过度过程和国家和解的必要条件。他促请最迟于1995年12月31日完成最后报告并将其提交共和国总统(阿里斯蒂德总统)。但是一直要等到1996年1月底，勒内；普雷瓦尔宣誓上任之前数日，真相和正义全国委员会才完成其任务，将报告提交总统。按照1995年3月28日设立真相和正义委员会的总统法令，政府应采纳该委员会的建议并采取所有必要措施执行这些建议。

80. 独立专家建议广泛散发真相和正义委员会的报告，因为对该报告的宣传可对其他国家发挥潜在的积极影响并有助于防止海地人民所经历的那些暴行。但是，令人遗憾的是，至今只公开了有关建议部分的第七章。到目前为止，由于该报告的篇幅(超过1,000页)太大，只印发了50份，已宣布将会很快地印制一个简化本并于此尽可能广泛的散发。

81. 一份题为《海地司法改革的指导方针》的司法部文件载有下列意见：

“真相和正义全国委员会的全部报告还未发表；对严重案件也没有采取法律行动。这就象一颗定时炸弹，由于挫折感和报复的欲望，很可能发生大规模的爆炸性暴力行为。”

这项声明最初看来似乎太悲观，但却是令人震惊地真实。许多海地人权非政府组织的代表都同意这个看法。在广泛地印制和散发这份报告方面的拖延使得某些圈子里的人怀疑政府是否有诚意执行真相和正义委员会的建议。

82. 海地人民继续要求正义，也就是说要求对那些被真相和正义委员会查出的侵犯人权者提起控诉，并为受害者和(或)其家人设立支助结构。在国际社会的帮助下，应支持对真相和正义委员会建议的具体执行。在这方面，需要设立一个委员会来评估和监督真相和正义委员会的工作。应可采取包括下列几点在内的优先措施：设立一个特别赔偿委员会，赔偿 1991 年 9 月 29 日政变之后的事实上政权的受害者所受到的损害；设立一个特别办事处来控诉那些侵犯人权者；把在海地发展和进步阵线总部没收的文件归还海地政府。

83. 独立专家赞赏地注意到当局为了遵守国际人权文书所作的努力和所采取的主动。1995 年 2 月 27 日，海地政府提出了一份有关海地人权情况的简要报告(CCPR/C/105)。但是独立专家感到遗憾的是海地还未提交根据《公民权利和政治权利国际盟约》应最迟于 1996 年 4 月 1 日提出的初步报告。

84. 尽管在一般人权情况方面出现了显著的改善，但司法制度和警察机关方面的弊病点掩盖了无可否认是较好的全面情势。这些弊病确实导致了不受惩罚现象，以致轻微的罪行和其他形式的暴力以惊人的速度增长。我们仍须再三重复：海地的情况仍旧很脆弱，这种情况更由于贫困而变得更严重。因此国际社会必须加强对它的支助；似乎已经部分地响应了独立专家去年呼吁的国际货币基金组织也应该更加通情达理。只有这样，海地人民的长征才能得到人权光辉的照耀。

三、建 议

85. 独立专家建议：

- (a) 海地应批准《经济、社会、文化权利国际盟约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》及《公民权利和政治权利国际盟约任择议定书》；
- (b) 海地应尽快向人权事务委员会提出其报告；在需要时，人权事务中心应协助它完成编写该报告；
- (c) 作为土地改革的一部分，应制订一个农民安全方案；
- (d) 应加强对卫生组织要求采取的措施的监督，特别是在双甘醇方面；

- (e) 通过由双边和多边援助者支助的政府津贴方案，减少私立学校的收费；
- (f) 美国应将从海地发展和进步阵线总部缴获的文件完全和尽快地归还；
- (g) 应继续向法院、法学院和律师组织散发法律文件；
- (h) 应作为优先措施，培训第一批新的法官，以填补全国各地的空缺；
- (i) 在法院体系和法官学校的规章中应列出有关司法独立的基本原则；
- (j) 应对司法人员，特别是法官和书记的薪酬问题予以特别注意；
- (k) 应采取紧急措施，确保对司法保障的尊重，从而终止非法和(或)任意的拘留；
- (l) 应延长国际文职人员特派团的职权并维持其观察员数目，这是基于他们的任务繁重及他们执行任务的能力和献身精神；应让他们负责在法官学校和警察学校里的人权训练课程；在警察学校里则侧重于警察道德课程；
- (m) 司法部长应保证政府专员一贯地对可疑死亡事件进行调查；
- (n) 在双边或多边援助的结构下，为司法部提供科技设备，以便能在海地进行弹道分析和指纹鉴定；
- (o) 应为警察监察长办事处提供人力、物质和技术资源，以便它能在全国各地顺利履行职务；
- (p) 应在新闻媒介上广泛宣传对滥用特权的警察的判罪，这样做也有助于公众更了解警察监察长办事处的任务和作用；
- (q) 应尽一切可能查出那些谋杀警察的凶手；并对武器泛滥的问题予以更大的重视；
- (r) 应就贪污、挪用公款，以欺骗手法致富的问题进行研究，以便制定一个打击这些弊病的有效制度；
- (s) 解决监狱拥挤问题仍应是政府优先议程中的一个主要部分；
- (t) 应尽快印制真相和正义全国委员会的报告并在全国广泛分发；
- (u) 应设立一个特别检察官小组负责起诉那些侵犯人权的人，并设立一个特别委员会负责赔偿 1991 年 9 月 29 日政变后上台的事实上的政权的受害人所受到的损伤；

- (v) 司法部应与包括特别是人权论坛在内的民间组织合作，制订一个全面的方案，提供公民教育和人权训练，并在农村地区设立法律服务处；
- (w) 对妇女使用暴力问题特别报告员及法官及律师独立问题特别报告员应访问海地。

资料来源

C. Manigat , C.Moise and E.Ollivier , Haïti - Quel développement , Collectif Paroles , November 1975 .

UNDP , Rapport sur la coopération au développement offerte à Haïti en 1995, August 1996 .

Ministry of Justice and Public Security , Eléments d'orientation pour une réforme de la justice en Haïti , April 1996 .

MICIVIH , Le système judiciaire en Haiti-Analyse des aspects pénaux et de procédure pénale , July 1996 .

MICIVIH , La Police nationale haïtienne , July 1996 .

Bulletins du Centre haïtien de recherches et de documentation , 1996 .

R.Mattarollo , MICIVIH Deputy Executive Director and Chief , Legal Affairs and Institutional Reinforcement Section , La détention provisoire prolongée et la choix d'un modèle de système pénal pour Haïti , December 1996 .

-- -- -- -- --